



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



6737/10 (Presse 37)

(OR. en)

## **PRESSEMEDDELELSE**

2997. samling i Rådet

### **Almindelige anliggender**

Bruxelles, den 22. februar 2010

Formand **Miguel Ángel MORATINOS**  
Spaniens udenrigsminister og minister for udviklings-  
samarbejde

\* 2998. samling vedrørende eksterne forbindelser er omhandlet i en separat pressemeddelelse (6739/10)

# **P R E S S E**

---

## De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet drøftede forberedelsen af **Det Europæiske Råds** forårstopmøde, som vil fokusere på udviklingen af en ny europæisk strategi for **beskæftigelse og vækst** og **klimaændringer**, især opfølgningen af konferencen i København i december.*

*Det vedtog også at meddele **USA**, at EU har besluttet at bringe den midlertidige anvendelse af en aftale mellem EU og USA om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata med henblik på **sporing af finansiering af terrorisme** til ophør. Begrundelsen herfor er, at Europa-Parlamentet har afvist aftalen.*

**INDHOLD**<sup>1</sup>

<b>DELTAGERE</b> .....	<b>4</b>
------------------------	----------

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSTOPMØDE.....	6
--	---

KLIMAÆNDRINGER.....	7
---------------------	---

EVENTUELT .....	8
-----------------	---

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT***RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*

– Aftale mellem EU og USA om et program for sporing af finansiering af terrorisme - Ophør af anvendelse .....	9
– Tilbagetagelsesaftale mellem EU og Pakistan .....	9

<sup>1</sup> Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførelstegn.  
Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.  
Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

**DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

**Belgien:**

Steven VANACKERE  
Olivier CHASTEL

Udenrigsminister  
Statssekretær for Europaspørgsmål

**Bulgarien:**

Nickolay MLADENOV

Udenrigsminister

**Den Tjekkiske Republik:**

Juraj CHIMIEL

Europaminister

**Danmark:**

Per Stig MØLLER  
Claus GRUBE

Udenrigsminister  
Statssekretær, Udenrigsministeriet

**Tyskland:**

Werner HOYER

Viceminister

**Estland:**

Urmas PAET

Udenrigsminister

**Irland:**

Micheál MARTIN  
Dick ROCHE

Udenrigsminister  
Viceminister for Europaspørgsmål

**Grækenland:**

Dimitris DROUTSAS

Stedfortrædende udenrigsminister

**Spanien:**

Miguel Ángel MORATINOS  
Diego LÓPEZ GARRIDO

Udenrigsminister og minister for udviklingssamarbejde  
Statssekretær

**Frankrig:**

Pierre LELLOUCHE

Statssekretær med ansvar for Europaspørgsmål

**Italien:**

Franco FRATTINI  
Andrea RONCHI

Udenrigsminister  
Minister med ansvar for Europapolitik

**Cypern:**

Nicholas EMILIOU

Statssekretær, Udenrigsministeriet

**Letland:**

Māris RIEKSTIŅŠ  
Ilze JUHANSONE

Udenrigsminister  
Chef for Direktoratet vedrørende Den Europæiske Union,  
Udenrigsministeriet

**Litauen:**

Audronius AŽUBALIS

Udenrigsminister

**Luxembourg:**

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister samt udenrigs- og indvandringsminister

**Ungarn:**

Péter BALÁZS

Udenrigsminister

**Malta:**

Tonio BORG

Vicepremierminister og udenrigsminister

**Nederlandene:**

Thom de BRUIJN

Fast repræsentant

**Østrig:**

Michael SPINDELEGGER

Forbundsminister for europæiske og internationale spørgsmål

**Polen:**

Radoslaw SIKORSKI  
Mikolaj DOWGIELEWICZ

Udenrigsminister  
Statssekretær for Europaspørgsmål

**Portugal:**

Pedro LOURTIE

Statssekretær for Europaspørgsmål

**Rumænien:**

Teodor BACONSCHI

Udenrigsminister

**Slovenien:**

Mitja GASPARI

Minister for udvikling og Europaspørgsmål

**Slovakiet:**

Miroslav LAJČÁK

Udenrigsminister

**Finland:**

Astrid THORS

Migrations- og Europaminister

**Sverige:**

Birgitta OHLSSON

Europaminister

**Det Forenede Kongerige:**

Kim DARROCH

Fast repræsentant

.....

**Kommissionen:**

Maroš SEFČOVIČ  
Connie HEDEGAARD

Næstformand  
Medlem

**Generalsekretariatet**

Pierre De BOISSIEU

Generalsekretær

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT****FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSTOPMØDE**

Rådet behandlede et forslag til kommenteret dagsorden for Det Europæiske Råds forårstopmøde, som afholdes den 25.-26. marts (dok. [6493/10](#)).

Det Europæiske Råd ventes at fokusere sine drøftelser på:

- forberedelsen af en ny EU-strategi for beskæftigelse og vækst og
- opfølgningen af FN's klimakonference i København i december.

For så vidt angår beskæftigelse og vækst vil Det Europæiske Råd på mødet skulle vedtage en generel ramme for EU's nye strategi på grundlag af Kommissionens meddelelse om "Europa 2020". Det vil især blive opfordret til endeligt at fastlægge forvaltningen af strategien og nå til enighed om et begrænset antal kvantitative mål. Det Europæiske Råd vil også gøre status over de igangværende bestræbelser fra EU's og medlemsstaternes side på at tackle den økonomiske krise og tage en foreløbig drøftelse om forberedelsen af det næste G20-topmøde.

Det Europæiske Råd vil gøre status over arbejdet med opfølgningen af klimakonferencen i København, både med hensyn til den internationale forhandlingsproces og EU's forbindelser med dets strategiske partnere.

Rådet for Almindelige Anliggender vil fortsætte sine drøftelser på samlingen den 22. marts, og i den forbindelse inddrage resultaterne af arbejdet i de andre involverede rådssammensætninger, til forberedelse af Det Europæiske Råds møde.

## **KLIMAÆNDRINGER**

Rådet havde en udveksling af synspunkter om klimaændringer og opfølgningen af FN's konference i København (7.-19. december 2009).

Drøftelserne fokuserede på integrationen af klimahensyn i alle EU's politikker og på behovet for at forbedre effektiviteten af EU's forbindelser med dets partnere.

Rådet vil vende tilbage spørgsmålet på sin samling den 22. marts. Til forberedelse af Det Europæiske Råds møde den 25.-26. marts vil flere rådssammensætninger, der koordineres af Rådet for Almindelige Anliggender, skulle bidrage til overvejelser over opfølgningen af konferencen i København.

Den politiske erklæring, der blev udsendt i København, er slet ikke tilstrækkelig i forhold til EU's målsætning om en retligt bindende aftale, der sikrer, at den gennemsnitlige stigning i den globale temperatur forbliver under 2° C sammenlignet med det førindustrielle niveau. EU betragter den dog som et første skridt i retning af en mere ambitiøs aftale og er fast besluttet på at fortsætte forhandlingerne med henblik på at indgå en retligt bindende aftale for perioden efter 2012 så hurtigt som muligt.

Der er planlagt yderligere FN-forhandlinger, som skal finde sted i Bonn fra den 31. maj til den 11. juni, med henblik på 16. konference mellem parterne i FN's rammekonvention om klimaændringer, der skal afholdes i Cancún, Mexico, fra den 29. november til den 10. december.

## **EVENTUELT**

### **Madeira**

Rådet var bekymret over situationen på Madeira efter naturkatastrofen den 20. februar og udtrykte sin medfølelse med ofrene.



**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT****RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER****Aftale mellem EU og USA om et program for sporing af finansiering af terrorisme - Ophør af anvendelse**

Rådet godkendte teksten til en skrivelse til den amerikanske regering, hvori det meddeles, at den midlertidige anvendelse af en aftale om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata fra EU til USA til brug for programmet til sporing af finansiering af terrorisme vil blive bragt til ophør. Begrundelsen herfor er, at Europa-Parlamentet ikke har villet godkende aftalen (dok. [6443/10](#) og dok. [6443/10 COR 1](#)).

Aftalen mellem EU og USA om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata blev undertegnet den 30. november 2009.

Efter Lissabontraktatens ikrafttræden den 1. december 2009 kan Rådet kun vedtage en afgørelse om indgåelse af en sådan aftale, hvis Europa-Parlamentet godkender den. Den 11. februar vedtog Europa-Parlamentet en beslutning om ikke at godkende indgåelsen af aftalen.

**Tilbagetagelsesaftale mellem EU og Pakistan**

Rådet besluttede med henblik på godkendelse at sende Europa-Parlamentet et udkast til afgørelse om indgåelse af en aftale med Pakistan om tilbagetagelse af personer, der er bosiddende uden tilladelse (dok. [5942/10](#)).

Tilbagetagelsesaftalen blev undertegnet i Bruxelles den 26. oktober 2009.

---